

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 137/2013 AL COMISIEI**din 18 februarie 2013****de modificare a Regulamentului (CE) nr. 329/2007 al Consiliului privind măsuri restrictive împotriva Republicii Populare Democratice Coreene**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 329/2007 al Consiliului din 27 martie 2007 privind măsuri restrictive împotriva Republicii Populare Democratice Coreene ⁽¹⁾, în special articolul 13 alineatul (1) literele (b), (d) și (e),

întrucât:

- (1) Anexa II la Regulamentul (CE) nr. 329/2007 ar trebui să fie actualizată pe baza celor mai recente informații furnizate de statele membre în ceea ce privește identificarea autorităților competente.
- (2) În anexa IV la Regulamentul (CE) nr. 329/2007 sunt enumerate persoanele, entitățile și organismele cărora, în urma desemnării acestora de către Comitetul de sancțiuni sau de către Consiliul de Securitate al Organizației Națiunilor Unite (CSONU) în conformitate cu punctul 8 litera (d) din Rezoluția 1718 (2006) a CSONU, li se aplică înghețarea fondurilor și a resurselor economice în temeiul regulamentului menționat.
- (3) La 2 mai 2012, Comitetul de sancțiuni al Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite a adăugat trei entități pe lista persoanelor, entităților și organismelor cărora trebuie să li se aplice înghețarea fondurilor și a resurselor economice. În plus, la 22 ianuarie 2013, în baza Rezoluției 2087 (2013) a CSONU, s-au adăugat patru persoane fizice și șase entități pe lista persoanelor, entităților și organismelor cărora trebuie să li se aplice înghețarea fondurilor și a resurselor economice. Aceste entități și persoane fizice ar trebui incluse în lista prevăzută în anexa IV la Regulamentul (CE) nr. 329/2007.
- (4) În anexa V la Regulamentul (CE) nr. 329/2007 sunt enumerate persoanele, entitățile și organismele care nu sunt cuprinse în anexa IV și care au fost desemnate de către Consiliu în conformitate cu articolul 4 alineatul (1) literele (b) și (c) din Poziția comună 2006/795/PESC. La 18 februarie 2013, Consiliul a decis ca șase entități enumerate, care erau desemnate de către ONU și care urmau să fie incluse în anexa IV, să fie eliminate din anexa V la Regulamentul (CE) nr. 329/2007.
- (5) Prin urmare, anexele II, IV și V la Regulamentul (CE) nr. 329/2007 ar trebui modificate în consecință.
- (6) Pentru a garanta eficacitatea măsurilor prevăzute de prezentul regulament, acesta trebuie să intre în vigoare imediat,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Regulamentul (CE) nr. 329/2007 se modifică după cum urmează:

- (1) Anexa II se înlocuiește cu textul din anexa I la prezentul regulament.
- (2) Anexa IV se modifică în conformitate cu anexa II la prezentul regulament.
- (3) Anexa V se modifică în conformitate cu anexa III la prezentul regulament.

*Articolul 2*Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 18 februarie 2013.

Pentru Comisie,
pentru președinte

Șef al Serviciului Instrumente de Politică Externă

⁽¹⁾ JO L 88, 29.3.2007, p. 1.

ANEXA I

„ANEXA II

Site-urile internet care conțin informații privind autoritățile competente menționate la articolele 5, 7, 8, 10 și 15, precum și adresa pentru notificările adresate Comisiei Europene

BELGIA

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

BULGARIA

<http://www.mfa.bg/en/pages/135/index.html>

REPUBLICA CEHĂ

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

DANEMARCA

<http://um.dk/da/politik-og-diplomati/retsorden/sanktioner/>

GERMANIA

<http://www.bmwi.de/DE/Themen/Aussenwirtschaft/aussenwirtschaftsrecht,did=404888.html>

ESTONIA

http://www.vm.ee/est/kat_622/

IRLANDA

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519>

GRECIA

<http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html>

SPANIA

http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/Sanciones_%20Internacionales.aspx

FRANȚA

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

ITALIA

http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm

CIPRU

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

LETONIA

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

LITUANIA

<http://www.urm.lt/sanctions>

LUXEMBURG

<http://www.mae.lu/sanctions>

UNGARIA

http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/

MALTA

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

ȚĂRILE DE JOS

www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-vrede-en-veiligheid/sancties

AUSTRIA

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

POLONIA

<http://www.msz.gov.pl>

PORTUGALIA

<http://www.min-nestrangeiros.pt>

ROMÂNIA

<http://www.mae.ro/node/1548>

SLOVENIA

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika_in_mednarodno_pravo/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

SLOVACIA

<http://www.foreign.gov.sk>

FINLANDA

<http://formin.finland.fi/kvyhteisty/pakotteet>

SUEDIA

<http://www.ud.se/sanktioner>

REGATUL UNIT

www.fco.gov.uk/competentauthorities

Adresa pentru transmiterea notificărilor către Comisia Europeană:

Commission européenne
Service des instruments de politique étrangère (FPI)
EEAS 02/309
B-1049 Bruxelles
Belgique/België
E-mail: relex-sanctions@ec.europa.eu

ANEXA II

Anexa IV la Regulamentul (CE) nr. 329/2007 se modifică după cum urmează:

(1) Următoarele mențiuni se adaugă la rubrica „A. Persoane fizice”:

- (a) **„Paek Chang-Ho** [*alias* (a) Pak Chang-Ho; (b) Paek Ch'ang-Ho]. Funcție: funcționar de rang înalt și șeful centrului de control al sateliților din cadrul Comitetului coreean pentru tehnologie spațială. Numărul pașaportului: 381420754 (eliberat la 7.12.2011, expiră la 7.12.2016). Data nașterii: 18.6.1964. Locul nașterii: Kaesong, RPDC. Data desemnării: 22.1.2013.”
- (b) **„Chang Myong-Chin** (*alias* Jang Myong-Jin). Funcție: Director general al Stației de lansare a sateliților Sohae. Anul nașterii: (a) 1966, (b) 1965. Data desemnării: 22.1.2013.”
- (c) **„Ra Ky'ong-Su**. Funcție: funcționar al Tanchon Commercial Bank (TCB). Data desemnării: 22.1.2013.”
- (d) **„Kim Kwang-il**. Funcție: funcționar al Tanchon Commercial Bank (TCB). Data desemnării: 22.1.2013.”

(2) La rubrica „B. Persoane juridice, entități și organisme”, se adaugă următoarele mențiuni:

- (a) **„Amroggang Development Banking Corporation** [*alias* (a) AMROGGANG DEVELOPMENT BANK; (b) AMNOKKANG DEVELOPMENT BANK]. Adresa: Tongan-dong, Phenian, RPDC. Data desemnării: 2.5.2012.”
- (b) **„Green Pine Associated Corporation** [*alias* (a) CHO'NGSONG UNITED TRADING COMPANY; (b) CHONGSONG YONHAP; (c) CH'O'NGSONG YO'NHAP; (d) CHOSUN CHAWO'N KAEBAL T'UJA HOESA; (e) JINDALLAE; (f) KU'MHAERYONG COMPANY LTD; (g) NATURAL RESOURCES DEVELOPMENT AND INVESTMENT CORPORATION; (h) SAEINGP'IL COMPANY]. Adresa: (a) c/o Reconnaissance General Bureau Headquarters, Hyongjesan-Guyok, Phenian, RPDC, (b) Nungrado, Phenian, RPDC. Data desemnării: 2.5.2012.”
- (c) **„Korea Heungjin Trading Company** [*alias* (a) HUNJIN TRADING CO.; (b) KOREA HENJIN TRADING CO.; (c) KOREA HENGJIN TRADING COMPANY]. Adresa: Phenian, RPDC. Data desemnării: 2.5.2012.”
- (d) **„Comitetul coreean pentru tehnologie spațială** [*alias* (a) Comitetul pentru tehnologie spațială din RPDC; (b) Departamentul pentru tehnologie spațială din RPDC; (c) Comitetul pentru tehnologie spațială; (d) CCTS]. Adresa: Phenian, RPDC. Data desemnării: 22.1.2013.”
- (e) **„Bank of East Land** [*alias* (a) Dongbang BANK; (b) TONGBANG U'NHAENG; (c) TONGBANG BANK]. Adresa: P.O. Box 32, BEL Building, Jonseung-Dung, Moranbong District, Phenian, RPDC. Data desemnării: 22.1.2013.”
- (f) **„Korea Kumryong Trading Corporation**. Data desemnării: 22.1.2013.”
- (g) **„Tosong Technology Trading Corporation**. Adresa: Phenian, RPDC. Data desemnării: 22.1.2013.”
- (h) **„Korea Ryonha Machinery Joint Venture Corporation** [*alias* (a) CHOSUN YUNHA MACHINERY JOINT OPERATION COMPANY; (b) KOREA RYENHA MACHINERY J/V CORPORATION; (c) RYONHA MACHINERY JOINT VENTURE CORPORATION]. Adresa: (a) Central District, Phenian, RPDC, (b) Mangungdae-gu, Phenian, RPDC, (c) Mangyongdae District, Phenian, RPDC. Data desemnării: 22.1.2013.”
- (i) **„Leader (Hong Kong) International** (*alias* Leader International Trading Limited). Adresa: Room 1610 Nan Fung Tower, 173 Des Voeux Road, Hong Kong. Data desemnării: 22.1.2013.”

ANEXA III

Anexa V la Regulamentul (CE) nr. 329/2007 se modifică după cum urmează:

- (1) Următoarele mențiuni de la rubrica „B. Persoanele juridice, entitățile și organismele menționate la articolul 6 alineatul (2) litera (a)” se elimină:

	Nume (și nume alternative posibile)	Informații de identificare	Motive
1.	Green Pine Associated Corporation [alias: Chongsong Yonhap; Ch'o'ngsong Yo'nhap; Saengpil Associated Company; General Precious Metal Complex (GPM); Myong Dae Company; Twin Dragon Trading (TDT)]	c/o Reconnaissance General Bureau Headquarters, Hyongjesan-Guyok, Phenian/Nungrado, Phenian	Ch'o'ngsong Yo'nhap a fost identificată în vederea impunerii de sancțiuni pentru export de arme sau de materiale conexe din Coreea de Nord. Green Pine este specializată în producția de ambarcațiuni și armament destinate marinei militare, cum ar fi submarine, ambarcațiuni militare și sisteme de rachete, și a furnizat torpile și asistență tehnică unor firme iraniene din domeniul apărării. Green Pine este responsabilă de aproximativ jumătate din armele și materialele conexe exportate de Coreea de Nord și a preluat multe dintre activitățile KOMID, după desemnarea acestora de către Consiliul de Securitate al Organizației Națiunilor Unite.
4.	Korea Heungjin Trading Company	Localizare: Phenian	Entitate situată la Phenian, utilizată de Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) în scopuri comerciale (KOMID a fost desemnată de Organizația Națiunilor Unite, la 24.4.2009). De asemenea, se bănuiește că Korea Heungjin Trading Company a fost implicată în furnizarea de produse balistice către Shahid Hemmat Industrial Group din Iran.
8.	Korea Ryonha Machinery Joint Venture Corporation (alias: Chosun International Chemicals Joint Operation Company; Korea Ryonha Machinery J/V Corporation; Ryonha Machinery Joint Venture Corporation)	Localizare: Central District, Phenian; Mangungdae-gu, Phenian; Mangyongdae District, Phenian.	Controlată de Korea Ryongbong General Corporation (entitate desemnată de Organizația Națiunilor Unite, la 24.4.2009); concern în domeniul apărării, specializat în achiziții pentru industria de apărare a RPDC și asistență în vânzările cu caracter militar ale acestei țări. Unitățile de producție ale întreprinderii Korea Ryonha Machinery Joint Venture Corporation au fost modernizate recent și sunt parțial destinate prelucrării materialelor relevante pentru producția nucleară.
15.	Tosong Technology Trading Corporation	Localizare: Phenian	Controlată de Korea Mining Development Corporation (KOMID) (entitate desemnată de Organizația Națiunilor Unite, 24.4.2009); cel mai important traficant de armament și exportator principal al produselor și echipamentelor aferente rachetelor balistice și armelor convenționale.

- (2) Următoarele mențiuni de la rubrica „D. Persoanele juridice, entitățile și organismele menționate la articolul 6 alineatul (2) litera (b)” se elimină:

	Nume (și nume alternative posibile)	Informații de identificare	Motive
1.	Amroggang Development Banking Corporation (alias: Amroggang Development Bank; Amroggang Development Bank)	Adresa: Tongan-dong, Phenian	Entitate deținută sau controlată de Tanchon Commercial Bank (entitate desemnată de Organizația Națiunilor Unite, 24.4.2009). Înființată în 2006, Amroggang Development Banking Corporation este gestionată de către funcționari ai Tanchon Commercial Bank și joacă un rol important în finanțarea vânzărilor de rachete balistice efectuate de KOMID (entitate desemnată de Organizația Națiunilor Unite, 24.4.2009) fiind, de asemenea, implicată în tranzacțiile cu rachete balistice ale KOMID către grupul iranian Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG).

	Nume (și nume alternative posibile)	Informații de identificare	Motive
2.	Bank of East Land (alias: Dongbang Bank; Tongbang Unhaeng; Tongbang Bank)	Adresa: PO Box 32, BEL Building, Jonseung-Dung, Moranbong District, Phenian	Instituție financiară nord-coreeană care facilitează tranzacții legate de arme pentru producătorul și exportatorul de arme desemnat Green Pine Associated Corporation (Green Pine) și acordă acestuia alte tipuri de sprijin. Bank of East Land a colaborat activ cu Green Pine pentru a transfera fonduri, într-un mod care a permis eludarea sancțiunilor. În 2007 și 2008, Bank of East Land a facilitat tranzacții în care au fost implicate Green Pine și instituții financiare iraniene desemnate, inclusiv Bank Melli și Bank Sepah. Bank of East Land a facilitat, de asemenea, tranzacții financiare în beneficiul programului pentru arme al Reconnaissance General Bureau (RGB) din Coreea de Nord.